

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSA ZKARTE

Zusatz-Typen

EK

Lieferwagen (Fahrgestell) +)

RENAULT

PAY300 - Trafic P 1200 D

CH 3700.09

Hersteller Régie Nationale des Usines RENAULT, F-92109 Boulogne-Billancourt / France
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "VF1 PAY 300"
vor Fahrgestellnummer "VF1 PAY 300."
 Herstellerplakette rechts, unten im Einstieg der Beifahrertüre
 Fahrgestellnummer rechts, auf Trittbrett (Kunststofftritt anheben)
 Motorkennzeichen "852 C7" rechts, vorn seitlich am Block (Plakette)
 Hauptimporteur RENAULT (SUISSE) S.A., Riedthofstrasse 124, 8105 Regensdorf
 Geprüftes Fahrzeug VF1 PAY 300 CO 000 001

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung mechanisch
 Getriebe mechanisch synchronisiert
 Anzahl Gänge 4 Achsantrieb auf Hinterräder
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v-Scheiben/h-Innenbacken,
Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder
Bremskraftbegrenzer stufenlos lastabhängig auf HR
 Hilfsbremse 1. + 2. Kreis der Betriebsbremse
 Feststellbremse mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle; Kontrollampe kombiniert

Motor

Marke	RENAULT	Typ	852 C7
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	vorn
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Bohrung	86,0	Hub	89,0
Hubraum	2067	Steuer-PS	10,53
Leistungs-kW	43 (ISO)	bei U/min	4000
Lärm-Standmessung	77,0	dB(A) bei U/min	3000
Schalldämpfer	2 Töpfe: 355x213x103 mm ϕ 57 373x210x140 mm ϕ 51		
Abgasprüfung	EG-72/306; Sacharach 4,5		
Entstörung	-		

Karosserie

Kabine-Fahrgestell (Brücke = +)
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer km/h
 Sicherheitsgurten v A oder Ar4 (E) h =
 Unterlegkail - Rückspiegel links / rechts
 Diebstahlsicherung -
 Anzahl Plätze t 2 od. 3 v 2 od. 3 M - h -
 Masse §) +) innen - aussen -
 Länge - 4630 Achsabstand 2970 / -
 Breite - 1970 Doppelachse v - h -
 Höhe - 2060 Spurweite v 1565 h 1515
 Ueberhang v - 800 Spurweite v - h -
h - 860 h - h -
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile - Spurkreis ϕ i 11400 r 11200

Gewichte

	vorn	hinten	total
Leergewicht	850	380	1230 (+) §)
Nutzlast	(Leergewicht Kabine-Fahrgestell)		
Gesamtgewicht	2700		
Fabrikgarantie	1295	1695	2700
Reifengrösse	205 R 14 C	205 R 14 C	
Pty / bar	6 / 3,5	6 / 3,5	
Tragkraft	1850	1850	
für V max	130	130	
Felgen	6 J x 14 FH	Stahl (ET 53)	
		mech. Getriebe	autom. Getriebe
Gar Anhängelast gebremst/ungebremst	800 / 600		
Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Geprüfte Anhängelast	800		
Garantierte Dachlast	200		
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	105		
gemessen <u>-</u> km/h bei U/min <u>-</u> Motor <u>-</u> Zapfwelle <u>-</u>			

§) Ausrüstung
 Fernlichter CR (E) oder ECR (E)
 Abblendlichter CR (E) oder ECR (E)
 Standlichter A (E) in CR/ECR (E)
 Schlusslichter R-S1 (E)
 Bremslichter R-S1 (E)
 Richtungsblinker v l (E) s h 2a (E)
 Rückstrahler v s h I (E)
 Markierlichter v s h
 Nebelschlusslichter B (E)
 Zusätzliche Lichter
 Kontroll-Nr.-Beleuchtung 2/ separat Mitte
 Scheibenwischer 2/ Blatt
 Warnrichtungen KLAXON CR 5 0701 02 mit/ Waschanlage
 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lieferwagen
 Marke und Typ R E N A U L T PAY300 - Trafic P 1200 D
 Typenscheinnummer CH 3700 09
 Karosserie je nach Aufbau
 Plätze total 2 oder 3 vorn 2 oder 3
 Leergewicht n. Waagschein Treibstoff D
 Nutzlast je n. Aufbau Steuer-PS 10,53
 Gesamtgewicht 2700 Hubraum 2067

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

+) Karosserie : auf Wunsch mit Werksbrücke erhältlich

Abmessungen	innen	aussen	Gewichte	: vorn	hinten	Total
Länge	: 2880(2500)	5030(4650) mm	Leergewicht	: 875	550	1425 kg
Breite	: 1900(1900)	2000(2000) mm	Nutzlast	: 230(295)	1045(980)	1275 kg
Höhe	: 400(400)	2060(2060) mm	Gesamtgewicht	: 1105(1170)	1595(1530)	2700 kg
Überhang h	: 1210(830)	1280(900) mm	Fabrikgarantie	:		2700 kg

§) Fahrgestell : Masse, Gewichte und Ausrüstung bei der Einzelabnahme festlegen bzw kontrollieren

Lieferwagen

R E N A U L T

PAY300-Trafic P 1200 D

CH 3700 09

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 13.05.82 in Lardy (F) - Gau/PR

Ab Fahrgestell-Nummer = VF1-PAY 300 D 0 000 001 (D = Modelljahr 1983):

Getriebe : Uebersetzung 1. Gang = 11x45 anstatt 11x42.

Garantierte Anhängelast: gebremst 1040 kg / ungebremst 600 kg geprüft 1040 kg.

A Art des Fahrzeuga Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique R E N A U L T	C Typ Type PAY 300 - Trafic P 1200 D	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3700 09
--	---	---	---

E M I S S I O N S K A R T E (EK)
F I C H E D E S E M I S S I O N S (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
852 C7	m4	5,86	80,0	77,0 3000	

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

E
Motortyp : 852 C7
Type du moteur :

Einspritzpumpe	0	k= 0,64 bei/a	4000 min ⁻¹	P	k= 0,40 bei/a	3560 min ⁻¹	0	b=	bei/a	min ⁻¹
Pompe d'injection		k= 0,37 "	3120 "		k= 0,37 "	2680 "		b=	"	"
Roto Diesel		k= 0,67 "	2240 "		k= 0,64 "	1800 "		b=	"	"
Einspritzpumpe		k=	bei/a	min ⁻¹	k=	bei/a	min ⁻¹	b=	bei/a	min ⁻¹
Pompe d'injection		k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
		k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"

BACHARACE = 4,5

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungs-Verhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 04.09.81

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation